



DVOJJAZYČNÝ ASISTENT podpora dítěte i pedagoga

„Práce asistenta u dětí s OMJ je nesmírně důležitá. Pomáhá dítěti lépe se cítit v cizím neznámém prostředí. Je dítěti jeho důvěrníkem, pomáhá porozumět výuce. Děti z odlišných kultur mají často odlišné zvyky, návyky, chování, proto je třeba neustále vysvětlovat, být jim kamarádem, psychologem, pedagogem, důvěrníkem... A tím vším naše asistentka je.“ ŽŠ Sdružení, učitelka

Kdo je asistent pedagoga?

Asistent pedagoga pomáhá učitelům při zapojení dětí se speciálními vzdělávacími potřebami do výuky a do školního prostředí. Pomáhá tak i dětem s odlišným mateřským jazykem (OMJ).

Kdo je dvojjazyčný asistent pedagoga?

Je to asistent pedagoga, který je proškolen v podpoře dětí s OMJ a ideálně ovládá mateřský jazyk dítěte, s nímž pracuje. Také připravuje speciální pomůcky pro usnadnění komunikace (například slovníčky a komunikační kartičky). Pro nově přichozí dítě s nedostatečnou znalostí jazyka je nástup do školy obtížný. Kromě jazykové bariéry se často potýká s pocitem osamělosti a dezorientace. Dvojjazyčný asistent mu může pomoci cítit se vítaně a bezpečně.

Jak může dvojjazyčný asistent pedagoga podpořit Vaše dítě ve škole?

- Pomůže dítěti, rodičům, učitelům i spolužákům překonat jazykovou bariéru při komunikaci.
- Pomůže Vám i dítěti s orientací v novém prostředí, v nových zvyklostech a pravidlech.
- Podporuje dítě v adaptaci, pomůže mu se začleněním do kolektivu.
- Vytváří pro dítě výukové materiály a pomůcky „na míru“.
- Podporuje dítě ve výuce, pomáhá mu porozumět učivu.
- Motivuje dítě a všestranně ho podporuje.
- Poskytne Vám i učitelům zpětnou vazbu o pokrocích a aktuálních potřebách dítěte.

Potřebujete poradit se vzděláváním Vašeho dítěte?

Obraťte se nejprve na třídního učitele nebo výchovného poradce ve škole. Můžete také kontaktovat organizaci META, o.p.s.

Kontakty a více informací najdete na
www.meta-ops.cz.

META, o.p.s.

– poradenství pro děti s OMJ a jejich rodiče

Dětem, které nemají dostatečnou znalost češtiny, a jejich rodinám poskytujeme poradenství ve vzdělávání. Poradíme Vám se vším, co souvisí se školou v České republice, volbou dalšího vzdělávání a s výukou českého jazyka.

Poradenství je zdarma.



ASISTENTE BILINGÜE

apoyo al niño y al pedagogo

«El trabajo de asistente para niños con LMD es extremadamente importante. Ayuda al niño a sentirse mejor en un ambiente extranjero desconocido. Es su confidente, le ayuda a entender la enseñanza. Los niños de diferentes culturas suelen tener diferentes hábitos, costumbres, comportamientos, por lo que es necesario darles constantemente explicaciones, ser su amigo, psicólogo, pedagogo, confidente... Y todo esto es nuestra asistente».
Escuela primaria Sdružení, maestra.

¿Quién es el asistente pedagógico?

El asistente pedagógico ayuda al maestro a la hora de involucrar a los niños con necesidades educativas especiales en la enseñanza y en el entorno escolar. También ayuda a los niños con una lengua materna diferente (LMD).

¿Quién es el asistente pedagógico bilingüe?

Es un asistente pedagógico que está capacitado para apoyar a los niños con LMD y domina perfectamente la lengua materna del niño con el que trabaja. Así mismo, prepara accesorios especiales para facilitar la comunicación (por ejemplo, vocabulario y tarjetas de comunicación).

Para un niño recién llegado con conocimiento insuficiente del idioma es difícil empezar a estudiar en una escuela. Además de la barrera de la lengua, a menudo tiene problemas con sentimientos de soledad y desorientación. Un asistente bilingüe le puede ayudar a sentirse bienvenido y seguro.

¿Cómo puede un asistente pedagógico bilingüe apoyar a su hijo en la escuela?

- Ayuda a los niños, padres, maestros y compañeros de clase a superar la barrera del lenguaje al comunicarse.
- Le ayuda también a usted y al niño con su orientación en un nuevo entorno, nuevas costumbres y reglas.
- Apoya al niño en su adaptación, le ayuda con la integración en el colectivo.
- Crea materiales didácticos y accesorios «a medida» para el niño.
- Apoya al niño en la enseñanza, le ayuda a entender la materia.
- Motiva al niño y lo apoya en todo.
- También le proporciona a usted y al maestro comentarios sobre el progreso y las necesidades actuales del niño.

¿Necesita asesoramiento sobre la educación de su hijo?

Comuníquese primero con el maestro de clase o consejero educativo en la escuela. También puede ponerse en contacto con la organización META, o. p. s.

Los contactos y más información se pueden encontrar en el sitio www.meta-ops.cz.

META, o. p. s. - asesoramiento para los niños con LMD y sus padres

Proporcionamos asesoramiento en educación a los niños que no tienen suficiente conocimiento del idioma checo y a sus familias. Le asesoramos sobre todo en lo relacionado con la escuela en la República Checa, la elección de la educación y la enseñanza de la lengua checa. **El asesoramiento es gratuito.**